

ΕΓΓΥΗΣΗ

WARRANTY

GARANTIE

GARANTIA

GARANZIA

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Σελ. 3
ENGLISH	Pag. 5
ITALIANO	Pag. 7
FRANÇAIS	Pag. 9
ESPAÑOL	Pag. 11
PORUGUES	Pag. 13
ΑΠΟΚΟΜΜΑ / COUPON / TAGLIANDO / RECORTE / CUPOM	Σελ./Pag. 15

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΑΥΞΩΝ ΑΡ. ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ	ΑΥΞΩΝ ΑΡ. ΣΥΛΛΕΚΤΗ(ΩΝ)	ΗΜΕΡ/ΝΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ (ΑΠΟ ΗΛΙΟΑΚΜΗ Α.Ε.)	ΝΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ

1. Η **ΗΛΙΟΑΚΜΗ Α.Ε.** παρέχει περιορισμένη εγγύηση 5 (πέντε) ετών από την ημερομηνία πώλησης, για τα κύρια μέρη του προϊόντος (σώμα συλλέκτη, μπόιλερ) σε ενδεχόμενη διαρροή λόγω τρυπάματος. Για τα μπόιλερ λεβιθοστασίου άνω των 1000 λίτρων η εγγύηση που παρέχεται είναι 2 (δύο) χρόνια από την ημερομηνία πώλησης. Η βάση στήριξης και τα παρεχόμενα περιφερειακά εξαρτήματα που δεν κατασκευάζονται από την **ΗΛΙΟΑΚΜΗ Α.Ε.** (όπως αντίσταση, θερμοστάτης, βαλβίδες, ράβδος μαγνησίου, κυκλοφορητής, δοχείο διαστολής, εύκαμπτος σωλήνας κλειστού κυκλώματος, μονωτικά υλικά, θερμόμετρα, μανόμετρο, ρούμετρο, διαφορικός θερμοστάτης, βίδες, στριφώνια, ρακόρ) προσφέρονται με εγγύηση 2 (δύο) ετών, αντίστοιχη με αυτή του κατασκευαστή του, για τυχόν κατασκευαστικά λάθη ή ελαττωματικά υλικά.

2. Από την παρούσα εγγύηση εξαιρούνται ρητά οποιαδήποτε μορφής άμεσες ή επακόλουθες ζημιές που οφείλονται σε εσφαλμένη ή πλημμελή εγκατάσταση του προϊόντος και/ή των εξαρτημάτων της καθώς και την μη ενδεδειγμένη χρήση και συντήρηση αυτών. Η εγγύηση ισχύει με την προϋπόθεση ότι ο Πελάτης αποδέχεται και τηρεί όλους τους όρους και τις οδηγίες αναφορικά με την εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος που περιλαμβάνονται στο παρεχόμενο εγχειρίδιο (manual) που συνοδεύει το κάθε προϊόν. Όλες οι εργασίες εγκατάστασης και σύνδεσης του προϊόντος πρέπει να είναι σύμφωνες με τους κανονισμούς (ηλεκτρικούς, υδραυλικούς, υγιεινής, πολεοδομικούς, κλπ) που ισχύουν στον τόπο και την χώρα χρήσης του προϊόντος. Ο Εισαγωγέας-Διανομέας φέρει την αποκλειστική ευθύνη για την εισαγωγή και διανομή των προϊόντων στην αγορά του, ενώ την ευθύνη για την εγκατάσταση φέρει ο εγκαταστάτης. Η καλή λειτουργία και απόδοση του προϊόντος εξαρτάται από την σωστή μελέτη και εγκατάσταση, εξαέρωση, ρύθμιση θερμοστάτη, κατάλληλη επιλογή υλικών και εξαρτημάτων σύνδεσης, κατάλληλων σωληνώσεων και μονώσεων για τα οποία την ευθύνη φέρει ο εγκαταστάτης και σε καμία περίπτωση την **ΗΛΙΟΑΚΜΗ Α.Ε.** Σε τυχόν κατασκευαστικό λάθος σύμφωνα με την 1η παράγραφο της παρούσας εγγύησης, το ελαττωματικό υλικό θα πρέπει να αποστέλλεται με ευθύνη και μέριμνα του αγοραστή, στο εργοστάσιο της **ΗΛΙΟΑΚΜΗ Α.Ε.** για έλεγχο και επισκευή, εάν επισκευάζεται, ή για αντικατάσταση εφ' όσον η επισκευή δεν είναι δυνατή. Εάν η επιτόπια επισκευή είναι δυνατή στον χώρο του πελάτη, όλα τα έξοδα που προκύπτουν για την μετάβαση προσωπικού, μετακίνηση του και παραμονή του επιβαρύνουν τον αγοραστή. Η **ΗΛΙΟΑΚΜΗ Α.Ε.** δεν φέρει σε καμία περίπτωση ευθύνη για ζημιές και απαιτήσεις οποιουδήποτε ειδούς ή χαρακτήρα, που προκλήθηκε από το προϊόν και / ή την εγκατάσταση του και/ή από τυχόν ελαττώματα στο προϊόν και δεν υποχρεούται να καλύψει οιαδήποτε απαίτηση ή αποζημίωση όπως, άσκοπη μετακίνηση τεχνικού και υπαλληλικού προσωπικού, έξοδα μεταφοράς και εγκατάστασης, απεγκατάστασης προϊόντος, άσκοπη κατανάλωση ενέργειας ή νερού, λανθασμένη εγκατάσταση του προϊόντος ή/και των εξαρτημάτων του, μη τήρηση των τοπικών κανονισμών (υδραυλικούς, ηλεκτρικούς, υγιεινής, πολεοδομίας και άλλων), ζημία σε οποιαδήποτε κατοικία ή κτίριο, ζημία σε περιουσία τρίτων, απώλεια κερδών, απώλεια πελατείας κ.λ.π.

Η ευθύνη της **ΗΛΙΟΑΚΜΗ Α.Ε.** σε οποιαδήποτε περίπτωση αφορά την αντικατάσταση του ελαττωματικού υλικού και η δαπάνη τεκμηρίωσης άσχετα με το ποιος θα την προκαλέσει, δεν βαρύνει την **ΗΛΙΟΑΚΜΗ Α.Ε.** Η παρούσα Εγγύηση του Κατασκευαστή δεν βλαπτεί τα δικαιώματα που προβλέπονται από την Οδηγία 1999/44/EC και την Ελληνική νομοθεσία για τα οποία ο Καταναλωτής είναι και παραμένει κάτοχος.

Για να ισχύει η εγγύηση θα πρέπει να συμπληρώσετε και αποστέλλετε με συστημένο ταχυδρομείο στην **ΗΛΙΟΑΚΜΗ Α.Ε.**, το απόκομμα στην σελίδα 15, εντός 15 ημερών από την ημερομηνία πώλησης του προϊόντος.

ΗΛΙΟΑΚΜΗ Α.Ε.

Ηλιακά Συστήματα

Νέα Ζωή, Τ.Κ. 19300

Ασπρόπυργος Αττικής

Τηλ. 210 5595624-6 Fax: 210 5595723

ΥΠΟΓΡΑΦΗ & ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΔΙΑΝΟΜΕΑ

ΕΞΑΙΡΕΣΙΣ - Από την εγγύηση εξαιρούνται τα εξής:

- Θράυση του τζάμιου του συλλέκτη, για οπαιονδήποτε λόγο, συμπεριλαμβανομένων των ζημιών από χαλάζι (προτείνουμε το τζάμι του συλλέκτη καλύπτεται από το συμβόλαιο ασφάλισης της οικίας σας)
- Βλάβες στην δεξαμενή προερχόμενες από παράλειψη αντικατάστασης της ράβδου μαγνητίου η οποία με μέριμνα και έχοδα του πελάτη πρέπει να αντικαθίσταται μέσω του τοπικού διανομέα ο οποίος θα πρέπει να επιβεβαιώνει την αντικατάστασή της συμπληρώνοντας εδώ πιο κάτω όλα τα στοιχεία (ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΡΑΒΔΟΥ ΜΑΓΝΗΣΙΟΥ). Ο χρόνος αντικατάστασης της ράβδου μαγνητίου πρέπει να είναι κάθε 6 μήνες έως κάθε 2 χρόνια ανάλογα με την ποιότητα του νερού. Συνίσταται σε περιοχές όπου τα συνοικιακά διαλυμένα στερέα (T.D.S.) είναι μέχρι 600ppm η ράβδος μαγνητίου θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε δύο (2) χρόνια. Σε περιοχές όπου τα συνοικιακά διαλυμένα στερέα (T.D.S.) είναι περισσότερο από 600ppm η ράβδος μαγνητίου θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε χρόνο ένων σε περιοχές όπου τα συνοικιακά διαλυμένα στερέα είναι πάνω από 1000ppm η ράβδος μαγνητίου θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε έξι (6) μήνες. Σε περιοχές όπου τα συνοικιακά διαλυμένα στερέα (T.D.S.) υπερβαίνουν τα 600ppm είναι απαραίτητη η τοποθέτηση φίλτρου. Για τον λόγο αυτόν θα πρέπει να ελέγχεται κάθε χρόνο η κατάσταση της ράβδου μαγνητίου και να αντικαθίσταται πριν φθαρεί τελείως. Παράλληλα θα πρέπει να ελέγχονται επίσης η ηλεκτρική αντίσταση, ο θερμοστάτης και οι βαλβίδες για την σωτή λειτουργία τους. Σε περιοχές με σκληρά νερά και αποκληρωντές νερού απαιτείται ελέγχος του λαχίστον κάθε έξι (6) μήνες. Σε περίπτωση αποκληρωντή νερού συνιστάται να μην γίνεται το νερό πολύ μαλακό (αρ 0 MgCaCO₃), συνιστάται να έχει το νερό μια σκληρότητα μεγαλύτερη από 50 MgCaCO₃, και μικρότερη από 120 MgCaCO₃.
- Οταν τα χλωρίοιτο στο πόσιμο νερό υπερβαίνουν τα 250mg/l.
- Οι δεξαμενές από ανοξείδιο χαλύβα (INOX) που εγκαθίστανται σε περιοχές με υψηλή ποσότητα χλωρίου και που είναι κοντά τη θάλασσα. Οι δεξαμενές από ανοξείδιο χάλυβα

δεν συνίστανται να εγκαθίστανται σε τέτοιες περιοχές. Συνίστανται να επιλέγονται δοχεία με επισμάτωση.

- Οταν το νερό είναι διαβρωτικό. Το pH στο νερό θα πρέπει να είναι μεταξύ 6,5 – 9,5.
- Βλάβες στην δεξαμενή προερχόμενες από παράλειψη τοποθέτησης μιωτή πίεσης σε περιοχές όπου η πίεση δικτύου νερού ξεπερνάει τα 4 Bar.
- Βλάβες στην δεξαμενή προερχόμενες από την ποιότητα νερού.
- Βλάβες στην δεξαμενή σε περίπτωση που το νερό τροφοδοσίας προέρχεται από ποταμούς, λίμνες, πηγάδια, γεωτροποίηση ή από επεξεργασία αφαλωτώσης.
- Ο ηλεκτρικός θερμοστάτης της αντίστασης είναι ρυθμισμένος από το γρεγούστο στους 60°C και δεν πρέπει να υπερβαίνει αυτή την θερμοκρασία.
- Ο εγκαταστής πρέπει να μεριμνήσει για την αντικεραυνική προστασία της συσκευής όπου πρόβλεπται από τους τεχνικούς κανονισμούς της χώρας εγκατάστασης του προϊόντος.
- Ζημιές στο προϊόν που προκλήθηκαν από λανθασμένη εγκατάσταση και / ή λάθος χειρισμό εξαρτήματων της συσκευής.
- Ζημιές στο προϊόν και / ή σε εξαρτήματά του που προκλήθηκαν κατά την μεταφορά, μετακίνηση και / ή από την ακατάλληλη αποθήκευση του προϊόντος.
- Βλάβες στην συσκευή προερχόμενες από θεομηνίες, φυσιολογική φθορά, παγετούς, ανωτέρα βια.
- Επικαθίσεις αλάτων στον συλλέκτη (μόνο για ανοιχτό κύκλωμα).
- Ζημιές στο προϊόν από παγετό, για τα συστήματα κλειστού κυκλώματος. Ένα σύστημα ανοιχτού κυκλώματος δεν έχει προστασία από την παγωνία και δεν είναι κατάλληλο για εγκατάσταση σε περιοχές με συνθήκες παγωνίας. Το σύστημα Ανογκού κυκλώματος δεν έχει εγγύηση για ζημιά από παγωνία. Σε περιοχές που είναι επιρρεόμενες σε παγετό ή σε περιοχές με κακή ποιότητα νερών, πρέπει να χρηματοποιείται ένα σύστημα κλειστού κυκλώματος.
- Οταν η πήλωση του κλειστού κυκλώματος γίνεται με κάποιο άλλο αντιψυκτικό υγρό που δεν έχει τις ίδιες ιδιότητες με αυτές που έχει το αντιψυκτικό που παρέχεται από την ΗΛΙΟΑΚΜΗ (αφορά συστήματα κλειστού κυκλώματος).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ ΜΑΓΝΗΣΙΟΥ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ.....

ΤΗΛΕΦΩΝΟΥΠΟΓΡΑΦΗ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ.....

ΤΗΛΕΦΩΝΟΥΠΟΓΡΑΦΗ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ.....

ΤΗΛΕΦΩΝΟΥΠΟΓΡΑΦΗ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ.....

ΤΗΛΕΦΩΝΟΥΠΟΓΡΑΦΗ

MODEL	TANK SERIAL No	COLLECTOR (S) SERIAL No.	SALE DATE (FROM HELIOAKMI S.A.)	INVOICE No

1. **HELIOAKMI S.A.** provides a 5 (five) year limited warranty on the main components of the product (collector, boilers) starting from the date of sale, against any possible leaks due to holes. For the vertical floor standing boilers over 1000 ltrs the warranty provided is 2 (two) years from the date of sale. The support base and all the supplied peripherals that are not manufactured by **HELIOAKMI S.A.** (such as, the resistances, the thermostats, the valves, the magnesium rods, the circulators, the expansion pots, the flexible pipes of the closed circuit, the insulation materials, the thermometers, the manometers, the flow meters, the differential thermostats, the screws, the coach screws, the unions) are offered with a 2 (two) year warranty, similar to that offered by their manufacturer, against any eventual manufacturing error or defect.
2. Any form of actual or consequential damage resulting from incorrect or improper installation of the product and/or of its accessories, or any form of actual or consequential damage resulting from improper use and maintenance is explicitly excluded from the present warranty. The warranty remains valid provided that the client accepts and observes all the conditions and the instructions concerning the installation, use and maintenance of the product that are included in the supplied manual which accompanies each product. All installation procedures and connections of the product must conform with the existing regulations (electrical, hydraulic, sanitary, urban planning,...etc) which are in effect in both the area and country of use. The Importer - Distributor is solely responsible for the importation and distribution of the products to the market, whilst the responsibility for the installation rests with the installer. The proper functioning and performance of the products depends on the thorough preparation and study, the proper installation of the products, ventilation, setting of the thermostat, the proper choice of the materials and connection accessories, the correct piping and insulations for which responsible is the installer and not by any means **HELIOAKMI S.A.** In case of a manufacturing defect, according to paragraph 1 of the present warranty, the defective material will be sent, at buyer's care and expenses, to the factory of **HELIOAKMI S.A.** for inspection and repair, if it is repairable, or for replacement if a repair is not possible. In case of an on-site repair, all staff travel expenses, transportation and accommodation burden the buyer. **HELIOAKMI S.A.** is not liable for any damages and claims of any kind and/or nature caused by the product and/or its installation and/or by eventual defects of the product and therefore is not responsible for the coverage of any claims or refunds for purposeless transport of the staff, charges for the transportation and installation/uninstall of the product, purposeless consumption of energy or water, erroneous installation of the product and/or its accessories, non-observance of the local regulations (electrical, plumbing, urban planning, sanitary and others), damages to any buildings or residences, third party property damages, loss of profits, loss of customers...etc. The responsibility of **HELIOAKMI S.A.** in any case concerns the replacement of the defective materials and therefore the burden of the cost of documentation, regardless of who will raise it, does not lie with **HELIOAKMI S.A.**

SIGNATURE AND STAMP OF THE DISTRIBUTOR

IN ORDER FOR THIS WARRANTY TO BE
VALID YOU MUST COMPLETE AND SEND BY
REGISTERED MAIL TO HELIOAKMI S.A. THE
COUPON OF PAGE 15, WITHIN 15 DAYS FROM
THE DATE OF THE PURCHASE

HELIOAKMI S.A.
Solar Energy Systems
Nea Zoi, 19300 Aspropyrgos, Attiki, Greece
Tel.: (+30) 210 5595624-6
Fax: (+30) 210 5595723

EXCLUSIONS - From the warranty are excluded the following:

- The breakage of collector glass for any reason including hail damage (we suggest that the collector glass be covered by your home insurance policy).
- Damages to the tank, resulting from failure to replace the magnesium rod, which should be replaced by the local distributor, at client's care and expenses. The distributor shall confirm the replacement of the magnesium rod, by completing each time, all the required details here below (REPLACEMENT OF THE MAGNESIUM ROD). The period of time for the replacement of the magnesium rod can be every 6 months up to every 2 years depending on the quality of the water. It is recommended that in areas where total dissolved solids (TDS) is up to 600ppm, the magnesium rod must be replaced every two (2) years. In regions where the TDS is more than 600ppm, the magnesium rod must be replaced every year. In regions where the TDS is more than 1000ppm, the magnesium rod must be replaced every six (6) months. In areas where the total dissolved solids (TDS) is more than 600ppm it is necessary to install a filter. For this reason, it is necessary to control every year the status of the magnesium rod and if it necessary to be replaced before it is worn out. At the same time it is also recommended strongly to control the electrical resistance, the thermostat and the valves for their proper function. In areas with hard waters and water softeners a control is required at least every six (6) months. In the case of water softener it is recommended the water not to soften to zero (0 MgCaCO₃/l.). It is recommended to leave a hardness more than 50 MgCaCO₃/l and less than 120 MgCaCO₃/l.
- When the chlorides in the water exceed 250mg/l.
- Water must not be corrosive The pH in the water must be 6.5 – 9.5.
- The stainless steel (INOX) tanks installed in areas with a high amount of chloride and near the sea. The stainless steel (inox) tanks are not recommended to be installed in such areas, and enamelled tanks must be used instead.
- Damages to the tank, resulting from failure to fit the over pressure limiting valve, in areas where the water supply pressure exceeds 4 Bar.
- Damages to the tank, resulting from the quality of the water.
- Damages to the tank, when the feed water of the tank derives from rivers, lakes, wells, drillings or desalination

processes.

- When the electrical thermostat is set to be constantly operating at over 60°C and must not exceed this temperature.
- Installers must ensure that they select the right lightning protection devices according to the technical regulations of the country where the product will be installed.
- When the product is treated in an incorrect manner, damaged or installed from a not specialized person.
- Damages on the product caused from an erroneous installation and/or from a wrong manipulation of the product and/or its accessories.
- Damages on the product and/or its accessories caused during transportation, removal and/or due to inappropriate storage of the product.
- Damages on the product resulting from acts of God, frost, wear and tear, force majeure.
- Salt scaling in the collector (only for open circuit).
- Damages on the product resulting from frost for open circuit systems (direct type). An Open Circuit system does not have freeze protection and is not suitable for installation in areas prone to freeze conditions.
This system has NO WARRANTY for freeze damage. In areas that are prone to frost / freezing or in bad water areas, a Closed Circuit system should be used.
- When for the filling of the closed circuit is used antifreeze liquid which does not have the same properties as the one supplied by HELIOAKMI (for the closed circuit systems).
- The connection, adaptation, integration, incorporation or assembly of other equipment or parts that either directly or indirectly affect the operation or performance of this product.
- When the service and/or repair was made by not-specialized staff.
- When local plumbing, electrical, sanitary, urban and other regulations are not observed.

- Minor cosmetic defects.

- Fair wear and tear (for example, corrosion). When the appliance is installed in areas with high humidity or near the sea, all pipes protruding from the water tank (water inlet-outlet, closed-circuit pipes) and the metal support base is necessary to be painted once or twice a year with an anti-corrosion paint to prevent their external corrosion.
- The warranty does not cover problems related to the installation of the products; the installer must deal eventual problems related to the installation.

The guarantee does not apply if the defect or damage is the result of an inappropriate and wrong use.

The guarantee does not apply if the agreed payment terms are not fulfilled. Any repair, inspection, service and replacement of any component, shall in no case result in an extension of the warranty period.

Every user/buyer, that purchases a product from our company, is considered to accept the terms set forth herein, without exception. This is the only written warranty given by HELIOAKMI S.A. and HELIOAKMI S.A. neither assumes nor authorizes any Distributor, representative, agent or employee of HELIOAKMI S.A. to increase or alter the terms and conditions of this warranty.

Any dispute or disagreement on the interpretation of both the terms and provisions of the present warranty is subject to the Greek law and responsible are the Greek courts of Athens in Greece.

REPLACEMENT OF THE MAGNESIUM ROD

DATE OF REPLACEMENT

INVOICE NUMBER

NAME OF THE INSTALLER.....

TELEPHONE No SIGNATURE

DATE OF REPLACEMENT

INVOICE NUMBER

NAME OF THE INSTALLER.....

TELEPHONE No SIGNATURE

DATE OF REPLACEMENT

INVOICE NUMBER

NAME OF THE INSTALLER.....

TELEPHONE No SIGNATURE

DATE OF REPLACEMENT

INVOICE NUMBER

NAME OF THE INSTALLER.....

TELEPHONE No SIGNATURE

MODELLO	No. SERIE SERBATOIO	No. SERIE DEL COLLETTORE (I)			DATA DI VENDITA (DA HELIOAKMI S.A.)	No DELLA FATTURA

1. La **HELIOAKMI S.A.** offre 5 (cinque) anni di garanzia limitata dalla data di vendita per le parti principali del prodotto (corpo collettore, bollitore) contro eventuali fughe a causa di perforamento. Per i bollitori verticali a pavimento oltre i 1000 litri la garanzia fornita è di 2 (due) anni dalla data di vendita. La base di supporto e tutti gli accessori periferici che non sono fabbricati da **HELIOAKMI S.A.** (come la resistenza, il termostato, la valvole, la barra di magnesio, il circolatore, il vaso di espansione, il tubo flessibile del circuito chiuso, i materiali isolanti, il termometro, il manometro, il flussometro, il termostato differenziale, le viti, i raccordi) sono offerti con 2 (due) anni di garanzia, corrispondente a quella del loro costruttore, per eventuali difetti di fabbricazione o materiali difettosi.

2. Dalla presente garanzia sono espressamente esclusi tutti i danni diretti e indiretti di qualsiasi natura causati da un'installazione errata o difettosa del prodotto e/o dei suoi accessori ogni danno conseguente al loro eventuale uso o manutenzione non appropriati. La garanzia è valida a condizione che il cliente accetti e rispetti tutti i termini e le indicazioni riguardantil'installazione, l'uso e la manutenzione del prodotto inclusi nel manuale tecnico che accompagna ogni prodotto. Tutti i lavori di installazione e di collegamento dei prodotti devono essere conformi alle norme esistenti (elettriche, idrauliche, sanitarie, igieniche, urbanistiche, ecc.) in vigore nel luogo e nel paese d'uso del prodotto. L'importatore-distributore è esclusivamente responsabile per l'importazione e distribuzione dei prodotti nel mercato di sua competenza, mentre la responsabilità per l'installazione è a carico dell'installatore. Il buon funzionamento e il rendimento del prodotto dipendono dall'approfondita preparazione dell'installatore, da una corretta installazione, aerazione, regolazione del termostato, un'appropriata scelta dei materiali e degli accessori di collegamento, delle tubazioni e dell'isolamento per i quali la responsabilità è a carico dell'installatore e in nessun caso a carico della **HELIOAKMI S.A.** Nel caso di difetto di fabbricazione, come definito nel paragrafo 1 della presente garanzia, il materiale difettoso deve essere spedito, a carico e responsabilità dell'acquirente, negli stabilimenti della **HELIOAKMI S.A.**, per controllo e riparazione, se riparabile, o per un'eventuale sostituzione nel caso in cui non fosse riparabile. Nel caso in cui fosse possibile la riparazione a domicilio, presso il cliente, tutte le spese derivanti dal trasferimento del personale, loro trasporto e alloggio sono a carico del acquirente. **HELIOAKMI S.A.** non si assume nessuna responsabilità, in nessun caso, per richieste di rimborso o eventuali reclami di qualsiasi tipo o natura, per danni causati dal prodotto e/o la sua installazione e/o da eventuali difetti del prodotto, compresi, senza limitazione, i costi non necessari per il trasferimento del personale tecnico-dipendente presso il domicilio del cliente, le spese di trasporto e installazione/smontaggio del prodotto, il consumo inutile di energia o d'acqua, l'errata installazione del prodotto o/e i suoi componenti, l'inosservanza delle norme locali in vigore (idrauliche, elettriche, sanitarie, urbanistiche e altre), i danni a qualunque abitazione o edificio, i danni al patrimonio di terzi, la perdita di profitto, la perdita di clientela e altri. La responsabilità dell'**HELIOAKMI S.A.**, in tutti casi riguarda la sostituzione del materiale difettoso e di conseguenza le spese di documentazione, indipendentemente da chi le sosterrà, non sono a carico di **HELIOAKMI S.A.**.

AFFINCHE' TALE GARANZIA SIA VALIDA,
E' NECESSARIO COMPILEARE E INVIARE
TRAMITE POSTA RACCOMANDATA
AD HELIOAKMI S.A.
IL TAGLIANDO A PAG. 15, ENTRO 15 GIORNI DALLA
DATA DI ACQUISTO

FIRMA E TIMBRO DEL DISTRIBUTORE

HELIOAKMI S.A
Solar Energy Systems
Nea Zoi, 19300 Aspropyrgos, Attiki, Grecia
Tel. (+30) 210 5595624-6
Fax: (+30) 210 5595723

ECCEZIONI - Sono esclusi dalla garanzia:

- Il vetro del collettore. Rottura del vetro per qualsiasi motivo, compresi i danni causati da grandine (si raccomanda la copertura del vetro del collettore dall'assicurazione della casa).
- Danni al serbatoio derivati dalla mancata sostituzione della barra di magnesio, che deve essere sostituita ogni due anni, attraverso il distributore locale, a cura e a carico del cliente. Il distributore locale deve, ogni volta, confermare la sostituzione della barra di magnesio compilando tutti i dettagli sotto specificati (SOSTITUZIONE DELLA BARRA DI MAGNESIO). Il periodo di tempo per la sostituzione della barra di magnesio può essere ogni 6 mesi fino a ogni 2 anni dipendente dalla qualità dell'acqua. I tempi di sostituzione dell'anodo al magnesio dipendono dalla qualità dell'acqua. Per acque aventi dispersioni totali di solidi (T.D.S.) di valori non superiori a 600 ppm, si consiglia di sostituire l'anodo di magnesio ogni due (2) anni. Per acque aventi dispersioni totali di solidi (T.D.S.) in valori superiori a 600 ppm, si consiglia di sostituire l'anodo di magnesio ogni anno. Per acque aventi dispersioni totali di solidi (T.D.S.) in valori superiori a 1000 ppm, si consiglia di sostituire l'anodo di magnesio ogni sei (6) mesi. Nel caso in cui la presenza T.D.S. supera il valore di 600 ppm, è indispensabile l'uso di un filtro. Per questo motivo, è necessario controllare ogni anno lo stato della barra di magnesio e se necessario di essere sostituita prima suo logoramento. Si raccomanda fortemente di controllare ogni anno anche la resistenza elettrica, il termostato e le valvole per il loro corretto funzionamento. Nelle zone con acque dure e addolcitori d'acqua un controllo è richiesto almeno ogni sei (6) mesi. Nel caso di addolcitore d'acqua si raccomanda il addolcimento di acqua non essere a zero (0 MgCaCO₃/l), si consiglia di lasciare una durezza superiore a 50 MgCaCO₃/l. ed inferiore a 120 MgCaCO₃/l.
- Quando i clori nell'acqua superano 250mg/l.
- I serbatoi di acciaio inox vengono installati in zone ad elevata quantità di cloro che è vicino al mare. I serbatoi di acciaio inox non sono raccomandati per essere installato in tali zone, e bolitori smaltati devono essere utilizzati invece di questi.
- Quando l'acqua è corrosiva. Il pH dell'acqua dovrebbe essere tra 6,5 e 9,5.
- Danni al serbatoio derivanti dalla mancata installazione del riduttore di pressione, in zone dove la

pressione dell'acquedotto supera i 4 Bar.

- Danni al serbatoio, derivanti dalla qualità dell'acqua.
- Danni al serbatoio nel caso in cui l'acqua proviene da fiumi, laghi, pozzi, perforazioni o processi di dissalazione.
- Quando il termostato elettrico opera costantemente a temperature superiori a 60°C e non deve superare questa temperatura.
- Gli installatori devono assicurarsi di scegliere in maniera idonea i dispositivi di protezione dai fulmini secondo le norme tecniche vigenti nel paese di installazione del prodotto.
- Danni causati al prodotto da errata installazione e/o da manipolazione non corretta del prodotto e/o dei suoi componenti.
- Danni causati al prodotto durante il trasporto, la rimozione e/o l'errata immagazzinazione dello stesso.
- Danni dovuti a temporali, gelo, usura e perdite, cause di forza maggiore.
- Sovrapposizione di calcare nel collettore (solo per il circuito aperto).
- Danni dovuti a gelo per il sistema di circuito aperto. Il sistema di circuito aperto non offre nessuna protezione contro il gelo e non è adatto per installazioni con condizioni di gelo. Il sistema di circuito aperto non è coperto dalla garanzia. Nelle zone dove si possono verificare condizioni di gelo o con acque di qualità scadente, deve essere usato un sistema a circuito chiuso.
- Quando per il riempimento del circuito chiuso se utilizzato liquido antigel che non ha le stesse caratteristiche di quello fornito da Helioakmi (per sistemi di circuito chiuso).
- I collegamenti, gli adattamenti, le integrazioni, o gli assemblaggi di altri componenti o parti che direttamente o indirettamente pregiudicano il funzionamento e il rendimento del prodotto.
- Quando la manutenzione e/o la riparazione viene effettuata da personale non qualificato.

ificato.

- Quando non sono state applicate le normative locali (idrauliche, elettriche, sanitarie, urbanistiche e altre).
- Usura normale (per esempio, corrosione). Quando l'apparecchio è installato in aree con elevata umidità o vicino al mare, tutti i tubi che fuoriescono dal serbatoio dell'acqua (ingresso e uscita dell'acqua, tubi a circuito chiuso) e la base di supporto metallico devono essere verniciati una o due volte all'anno con un vernice anticorrosione per prevenire la loro corrosione esterna.
- Piccoli difetti estetici.
- La garanzia non è riconosciuta per problemi inerenti all'installazione, la responsabilità della quale (l'installazione) è a totale carico dell'installatore che ha eseguito il montaggio.
- La garanzia non è valida se il prodotto è stato maneggiato in maniera scorretta, danneggiato o installato da personale e non qualificato.
- La garanzia non si applica se il difetto o il danno è risultato di uso improprio e sbagliato.

Qualsiasi riparazione, controllo, manutenzione e sostituzione di qualsiasi pezzo di ricambio non comporteranno, in nessun caso, l'estensione della garanzia. La garanzia non si applica se i termini di pagamento concordati non sono rispettati.

Ogni utente che acquista un prodotto dalla nostra società, acconsente e accetta incondizionatamente i presenti termini di garanzia, senza eccezioni.

Questa è l'unica garanzia scritta fornita da HELIOAKMI S.A. e HELIOAKMI S.A. non delega né autorizza alcun distributore, rappresentante, agente commerciale, o suo dipendente a prolungare o modificare i termini della presente garanzia.

Qualsiasi controversia o divergenza riguardante l'interpretazione dei termini e delle condizioni della presente garanzia è soggetta alla legislazione greca e le autorità competenti sono i Tribunali di Atene in Grecia.

SOSTITUZIONE DELLA BARRA DI MAGNESIO

DATA DELLA SOSTITUZIONE

No. FATTURA.....

NOME E COGNOME DELL' INSTALLATORE.....

TELEFONO NoFIRMA

DATA DELLA SOSTITUZIONE

No. FATTURA.....

NOME E COGNOME DELL' INSTALLATORE.....

TELEFONO NoFIRMA

DATA DELLA SOSTITUZIONE

No. FATTURA.....

NOME E COGNOME DELL' INSTALLATORE.....

TELEFONO NoFIRMA

DATA DELLA SOSTITUZIONE

No. FATTURA.....

NOME E COGNOME DELL' INSTALLATORE.....

TELEFONO NoFIRMA

MODEL	No. DE SERIE DU RESERVOIR	No. DE SERIE DE(S) CAPTEUR(S)			DATE DE LA VENTE (PAR HELIOAKMI S.A.)	No DE FACTURE

1. **HELIOAKMI S.A.** offre une garantie limitée de 5 (cinq) ans, valable à partir de la date de vente, pour les parties principales du produit (capteur, ballons), contre des fuites éventuelles, causées par un percement. Pour les ballons verticaux au sol de plus de 1000 litres, la garantie fournie est de 2 (deux) ans de la date de vente. Ainsi, le support et les périphériques, fournis avec le produit qui ne sont pas fabriqués par **HELIOAKMI S.A.** (comme la résistance, le thermostat, les vannes, l'anode en magnésium, le circulateur, le vase d'expansion, le tuyau flexible du circuit fermé, les matériaux d'isolation, les thermomètres, le manomètre, le rhéomètre, le thermostat différentiel, les vis, les écrous, les connecteurs) sont offerts avec une garantie de 2 (deux) ans, identique à celle offerte par leur fabricant, pour des éventuels défauts de fabrication où pour des pièces défectueuses.

2. De la présente garantie s'excluent explicitement toutes sortes des dommages, directs ou conséquents, dus à une installation erronée, incorrecte ou défectueuse du produit et/ou de ses accessoires, ou dus à leur mauvaise utilisation et entretien. La garantie n'est valable qu'à condition que le client accepte et respecte toutes les conditions et instructions concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit qui figurent dans le manuel technique qui accompagne chaque appareil. Tous les travaux d'installation et les connexions des produits doivent être conformes aux réglementations et aux normes (électriques, hydrauliques, sanitaires, régulations de planification urbaine etc.) en vigueur, dans la région et/ou pays d'installation des produits. L'importateur-distributeur est seulement responsable de l'importation et de la distribution des produits dans le marché, alors que le seul responsable pour l'installation du produit est l'installateur. Le bon fonctionnement et la bonne performance de l'appareil dépendent de la bonne préparation et étude, de la bonne installation du produit, de sa propre ventilation, du réglage correct du thermostat, du bon choix des matériaux et des accessoires des connexions, destuyautes et des isolations appropriées, actions pour lesquelles responsable est l'installateur et dans aucun cas **HELIOAKMI S.A.**. En cas de défaut de fabrication, selon le 1er paragraphe de la présente garantie, la pièce défectueuse devra être renvoyée à l'usine d'**HELIOAKMI S.A.**, au frais et responsabilité de l'acheteur, pour contrôle et réparation si possible, ou pour remplacement, si la réparation n'est pas possible. Dans le cas où une réparation sur place est possible, tous les frais qui résulteront du transport du personnel, de la transportation et leur transport et leur logement seront à la charge du acheteur. **HELIOAKMI S.A.** n'est en aucun cas responsable pour des réclamations, de quelque nature que ce soient, et des dommages causés par le produit et/ou son installation et/ou par des éventuels défauts du produit. **HELIOAKMI S.A.** n'a donc aucune obligation de régler des réclamations, de verser des indemnités ou de couvrir des frais qui résultent du déplacement inutile des techniciens et des employés, du transport et de l'installation et désinstallation du produit, de la consommation inutile d'électricité ou d'eau, de l'installation erronée du produit et/ou de ses accessoires, du non respect des lois et des normes régionales (hydrauliques, électriques, sanitaires, de planification urbaine et des autres), des dommages à des maisons ou à des bâtiments, des dommages causés aux biens d'autrui, de la perte des clients, de la perte de profits etc. Dans tous les cas, la responsabilité d'**HELIOAKMI S.A.**, dans tous les cas concerne le remplacement des matériaux défectueux et toutes dépenses de documentation, indépendamment de qui la demande, ne vont pas être assumées par **HELIOAKMI S.A.**.

SIGNATURE ET TAMON DU DISTRIBUTEUR

POUR QUE LA GARANTIE SOIT VALABLE IL FAUT
COMPLÉTER ET RENVOYER PAR COURRIER RECOM-
MANDE A HELIOAKMI S.A., LE COUPON
DE LA PAGE 15, DANS 15 A PARTIR DE LA DATE
D'ACHAT DU PRODUIT

HELIOAKMI S.A.
Solar Energy Systems
Nea Zoi, 19300 Aspropyrgos, Attiki, Grèce
Tel. (+30) 210 5595624-6
Fax: (+30) 210 5595723

EXCEPTIONS – La garantie ne couvre aucun des points suivants:

- La vitre du capteur. Rupture de la vitre du collecteur par n'importe quelle raison, y compris des dégâts par la grêle (nous proposons que la vitre du capteur soit protégée par le contrat d'assurance de votre maison).
- Les dommages au ballon de stockage due à une négligence de remplacement de l'anode en magnésium qui devra être remplacée aux frais du client chez le distributeur local, qui devra confirmer son remplacement, en remplissant ci-dessous tous les détails nécessaires (REEMPLACEMENT DE L'ANODE EN MAGNESIUM). La période de temps pour le remplacement de l'anode en magnésium peut être tous les 6 mois jusqu'à tous les 2 ans en dépendant de la qualité de l'eau. Les temps de remplacement de l'anode en magnésium dépendent de la qualité de l'eau. Il est recommandé, dans des régions ou les Solides Dilués Totaux (TDS) sont jusqu'à 600 ppm, de procéder au remplacement de l'anode en magnésium tous les deux (2) ans. Dans des régions ou la valeur TDS est supérieure à 600 ppm, l'anode en magnésium doit être remplacée chaque année, alors que pour des régions ou la valeur TDS est supérieure à 1000 ppm, l'anode en magnésium doit être remplacée tous les six (6) mois. Dans les régions où les TDS sont supérieurs à 600 ppm il est nécessaire de mettre un filtre.
- Pour cette raison, il est nécessaire de contrôler chaque année l'état de l'anode en magnésium et si est nécessaire d'être remplacé avant sa usure. Également pendant la même période il est recommandé de contrôler la résistance électrique, le thermostat et les soupapes pour leur bon fonctionnement. Dans des régions avec eaux dures et des adoucisseurs d'eau il est recommandé un control au moins tous les six (6) mois. Dans le cas de adoucisseur d'eau il est recommandé l'adoucissement de l'eau ne pas être à zéro (à 0 MgCaCO₃/l.). Il est recommandé d'avoir une dureté de l'eau de plus de 50 MgCaCO₃/l. et inférieure à 120 MgCaCO₃/l.
- Lorsque le chlorure dans l'eau potable dépassant 250mg/l.
- Les réservoirs en acier inoxydable (INOX) installés dans des zones avec une grande quantité de chlore qui est près de la mer. Les réservoirs en acier inoxydable ne sont pas recommandés pour être installé dans ces zones, et réservoirs émaillés doivent être utilisés à la place de cela.
- Lorsque l'eau est corrosive. Le pH de l'eau doit être compris entre 6,5-9,5.

- Les dommages au réservoir à cause de la qualité de l'eau.
- Les dommages au réservoir dans tous les cas où l'eau d'alimentation du réservoir provient des fleuves, des lacs, des puits, des forages, ou du processus de dessalement.
- Les dommages au réservoir à cause de omission de installer réducteur de pression, dans les régions où la pression de l'eau dépasse les 4 Bar.
- Lorsque le thermostat électrique est réglé de continuellement fonctionner au-dessus de 60°C et ne doit pas dépasser cette température.
- L'installateur doit s'occuper de l'installation d'un dispositif de protection contre la foudre selon les règlements techniques du pays de l'installation du produit.
- Dommages à l'appareil provoqués par une mauvaise installation et/ou une manipulation erronée des accessoires du produit.
- Dommages à l'appareil et/ou les accessoires provoqués pendant le transport, le déplacement et/ou le stockage inapproprié du produit.
- Des pannes à l'appareil dues à des calamités, au gel, à l'usure normale, aux forces majeures.
- Des dépôts calcaires dans le capteur (seulement pour le circuit ouvert).
- Des pannes à l'appareil dues au gel pour le système à circuit ouvert. Un système à circuit ouvert n'est pas protégé par le gel et n'est pas approprié pour être installé aux régions avec du gel. Le système à circuit ouvert n'est pas couvert par la garantie dégâts à cause du gel. Aux régions qui présentent ces conditions climatiques ou ont une mauvaise qualité d'eau, il faut utiliser un système à circuit fermé.
- Dans le cas ou pour le remplissage du circuit fermé se utilise un autre antigel qui n'a pas les mêmes propriétés comme le liquide fourni par HELIOAKMI (pour les systèmes à circuit fermé).
- Dans le cas de connexion, d'adaptation, d'intégration, d'incorporation ou d'assemblage d'autres accessoires ou parties qui affectent, directement ou indirectement, le fonctionnement ou la performance du produit.
- Lorsque le SAV ou des réparations ont été effectués par du personnel non qualifié.
- Lorsque la réglementation et/ou normes locales concernant les travaux de plomberie, d'électricité ou les règlements sanitaires, de planifications urbaines et autres n'ont pas été respectées.
- Usure normale (par exemple, corrosion. Lorsque l'appareil est installé dans des zones très humides ou près de la mer, tous les tuyaux faisant saillie du réservoir (tuyaux de sortie et entrée de l'eau, et tuyaux de circuit fermé) et la base de support en métal doivent être peints une ou deux fois par an avec un peinture anti-corrosion pour empêcher leur corrosion externe.
- Mineur défauts esthétiques.
- La garantie ne couvre pas des problèmes liés à l'installation, ceux-ci doivent être envisagés par la personne qui a fait l'installation.
- La garantie n'est pas valable si le produit a été mal traité, frappé ou installé par du personnel et/ou non qualifié.
- La garantie ne s'applique pas si le défaut ou dommage est le résultat d'utilisation inappropriée et incorrecte.

Toute réparation, contrôle, service et remplacement de n'importe quel accessoire, en aucun cas, n'entraîne la prolongation de la période de garantie. La garantie ne s'applique pas si les conditions de paiement convenues ne sont pas honorées.

Chaque utilisateur qui achète un produit de notre compagnie est réputé avoir consenti et accepté sans réserve les conditions formulées dans le présent, sans aucune exception. Celle-ci est la seule garantie écrite et HELIOAKMI S.A. ne considère pas comme donnée ni autorise aucun distributeur, représentant, agent commercial ou employé à augmenter ou changer les conditions de cette garantie. Tout différend ou désaccord quant à l'interprétation des termes et conditions de la présente garantie, sera soumis à la législation Grecque et seuls les tribunaux d'Athènes en Grèce sont compétents à se prononcer.

REPLACEMENT DE L'ANODE EN MAGNESIUM

DATE DE REMPLACEMENT
NUMERO DE FACTURE:.....
COORDONNEES INSTALLATEUR.....
TELEPHONE NoSIGNATURE

DATE DE REMPLACEMENT
NUMERO DE FACTURE:.....
COORDONNEES INSTALLATEUR.....
TELEPHONE NoSIGNATURE

DATE DE REMPLACEMENT
NUMERO DE FACTURE:.....
COORDONNEES INSTALLATEUR.....
TELEPHONE NoSIGNATURE

DATE DE REMPLACEMENT
NUMERO DE FACTURE:.....
COORDONNEES INSTALLATEUR.....
TELEPHONE NoSIGNATURE

MODELO	No DE SERIE DEL TANQUE ACUMULADOR	No SERIE DEL COLECTOR(ES)			FECHA DE VENTA (DE HELIOAKMI S.A.)	No. DE LA FACTURA

1. **HELIOAKMI S.A.** ofrece garantía limitada de 5 (cinco) años sobre los componentes principales del producto (colector, tanques). El período de garantía se contará a partir de la fecha de venta, y cubre posibles pérdidas ocasionadas por perforaciones. Para los tanques verticales de más de 1000 litros, la garantía provista es de 2 (dos) años a partir de la fecha de venta. Tanto los soportes como los periféricos suministrados que no sean fabricados por **HELIOAKMI S.A.** (resistencias, termostatos, válvulas, barras de magnesio, bombas de circulación, vasos de expansión, tubos flexibles del circuito cerrado, materiales de aislamiento, termómetros, manómetros, flujómetros, termostatos diferenciales, tornillos, tira fondos y enlaces) tienen garantía de 2 (dos) años, la cual es similar a las garantías por error o defecto de fábrica proporcionadas por el fabricante.

2. De la presente garantía se excluye cualquier tipo de daño causado por la instalación incorrecta o inapropiada del producto y/o sus accesorios, así como también los daños ocasionados por mal uso y mantenimiento inadecuado. La garantía tendrá validez sólo si el cliente acepta y cumple con las condiciones e instrucciones de instalación, uso y mantenimiento del producto descriptas en el manual que acompaña cada producto. Los procedimientos de instalación y las conexiones del producto deben cumplir con las normas vigentes del país en donde se comercializa el producto, incluidas, entre otras, las normas de electricidad, fontanería, sanidad y urbanización. El Importador - Distribuidor es el único responsable de la importación y distribución de los productos al mercado, mientras que la instalación es responsabilidad del instalador. El buen funcionamiento de los productos depende del correcto entendimiento de las instrucciones proporcionadas, de la instalación y ventilación, de la regulación del termostato, de la elección de los materiales y accesorios de conexión y de las tuberías y aislamiento apropiado, los cuales son responsabilidad del instalador y no de **HELIOAKMI S.A.** En caso de existir defecto de fábrica, conforme al párrafo 1 de la presente garantía, los productos deberán enviarse a **HELIOAKMI S.A.** para su inspección y reparación a cuenta del comprador. En caso de poder repararse, se repararán, de lo contrario serán sustituidos. Los gastos que surjan de las reparaciones a domicilio, como el desplazamiento del personal, el transporte y alojamiento corren por cuenta del comprador. **HELIOAKMI S.A.** no se responsabiliza por los daños y reclamos ocasionados por el producto y/o instalación y/o cualquier defecto eventual del producto. Por lo tanto, **HELIOAKMI S.A.** no cubrirá reclamos o reembolsos ocasionados por transporte del personal sin finalidad alguna, cargos por transporte e instalación/des-instalación del producto, consumo de energía o agua innecesario, instalaciones fallidas del producto y/o de sus accesorios, incumplimiento de normas locales vigentes (eléctricas, fontanería, urbanización, sanidad, entre otras), daños en cualquier vivienda o edificio, daños a bienes de terceros, pérdida de ganancias, pérdida de clientes, etc. La responsabilidad de **HELIOAKMI S.A.** en todos los casos concierne la sustitución del material defectuoso y, por lo tanto, los gastos de documentación, independientemente de quien los provoque, no correrán por cuenta de **HELIOAKMI S.A.**.

PARA QUE LA GARANTÍA SEA VÁLIDA,
USTED DEBE COMPLETAR Y ENVIAR EL CUPON
DE LA PAGINA 15 POR CORREO A HELIOAKMI S.A
DENTRO DE LOS 15 DÍAS DE LA FECHA
DE COMPRA

HELIOAKMI S.A
Solar Energy Systems
Nea Zoi, 19300 Aspropyrgos, Attiki, Grecia
Tel. (+30) 210 5595624-6
Fax: (+30) 210 5595723

FIRMA Y SELLO DEL DISTRIBUIDOR

EXCEPCIONES- Queda excluido de la garantía:

- Vidrio del colector. La rotura del vidrio del colector, por cualquier razón, incluyendo los daños por granizo (se recomienda que el vidrio del colector es cubierto por la póliza de seguro de la casa).
- Daños en el acumulador provocados por omisión de reemplazo de la barra de magnesio tiene que ser reemplazada la cual debe ser reemplazado por el distribuidor local, con gastos y cuidado del cliente. El distribuidor deberá confirmar el reemplazo de la barra de magnesio, completando cada vez, todos los detalles necesarios de aquí abajo (SUSTITUCIÓN DE LA BARRA DE MAGNESIO). La sustitución de la barra de magnesio tiene que ser remplazada cada 6 meses hasta cada 2 años, dependiendo de la calidad del agua. En zonas con agua que tenga una concentración sólidos disueltos total (TDS) hasta 600 ppm el cambio se hará cada dos (2) años. Si la cantidad esta (TDS) es más de 600 ppm el cambio se hará cada año. Si la cantidad TDS es más de 1000ppm el cambio se hará cada seis (6) meses. En regiones donde el TDS excede los 600 ppm, es necesario colocar un filtro. Por esta razón, es necesario controlar cada seis (6) meses el estado de la barra de magnesio y si es necesario de cambiarla antes de su deterioración. Al mismo tiempo también se recomienda de controlar la resistencia eléctrica, el termostato y las válvulas para sus correctos funcionamientos. En las zonas con purificadores de agua de agua y aguas duras él se requerida un control por lo menos cada seis (6) meses. En el caso de purificador de agua se recomienda de no rebajar la dureza del agua a cero. (a 0 mgCaCO₃ / l), se recomienda dejar una dureza del agua de más de 50 mgCaCO₃/l. y menos de 120 mgCaCO₃/l.
- Donde los cloruros en el agua potable superan los 250mg/l
- Los tanques de acero inoxidable (inox) que se instalan en áreas con una alta cantidad de cloro que se encuentra cerca del mar. No se recomiendan estos sistemas con tanque en acero inoxidable (inox) de ser instalados en tales áreas, y tanques esmaltados deben ser utilizados en su lugar.
- Cuando la agua es corrosivo. El pH del agua debe estar entre 6.5 a 9.5.

- Daños en el acumulador por no colocar una válvula de disminución de presión en las zonas donde la presión del agua supera los 4 Bar.
 - Daños al depósito, como resultado de la calidad del agua.
 - Danos en el acumulador en el caso que el suministro de agua del acumulador provenga de ríos, lagos, pozos o procesos de perforación o salinización.
 - Cuando el termostato eléctrico opere constantemente a más de 60°C y no debe exceder esta temperatura.
 - El instalador debe asegurar una correcta selección de pararrayos conforme a las normas técnicas del país donde se instalará el producto.
 - Daños provocados por instalación defectuosa y/o uso incorrecto del producto y/o accesorios.
 - Danos en el producto y/o accesorios ocasionados durante el traslado, transporte y/o almacenamiento inapropiado.
 - Danos ocasionados por actos de fuerza mayor, desastres naturales, heladas y desgaste por el paso del tiempo.
 - Sobreposición de cal en el colector (sólo para circuito abierto).
 - Danos ocasionados por heladas, para los sistemas de circuito abierto.
- Un sistema de circuito abierto no tiene protección contra las heladas y su instalación no es adecuada en regiones con condiciones de heladas. El sistema de circuito abierto no tiene garantía por daños producidos por heladas. En las zonas propensas a las heladas y en las zonas con mala calidad del agua, se debe utilizar un sistema de circuito cerrado.
- Cuando el relleno del circuito cerrado ha realizado con otro anticongelante que no tiene las mismas propiedades del cual suministrado por HELIOAKMI (para los sistemas de circuito cerrado).
 - La conexión, adaptación, incorporación e integración o el ensamblaje de otro equipamiento o repuestos que directa o indirectamente influya en el funcionamiento y/o en el rendimiento de este producto.
 - Si la revisión y/o la reparación se efectúa mediante persona no especializada.
 - Incumplimiento de las normas de electricidad, fontanería, sanidad, urbanización, entre otras.

- Desgaste normal (por ejemplo, corrosión). Cuando el aparato se instala en áreas con mucha humedad o cerca del mar, todas las tuberías que sobresalen del tanque de agua (entrada de agua, tuberías de circuito cerrado) y la base de soporte de metal deben pintarse una o dos veces al año con una pintura anticorrosiva para evitar su corrosión externa.
- Defectos estéticos menores.
- La garantía no incluye problemas relacionados con la instalación. Dichos problemas estarán a cargo del instalador que haya llevado a cabo la instalación.
- La garantía no será válida si el producto no se ha utilizado correctamente, si ha sufrido daños o si la instalación fue realizada por una persona no especializada.
- La garantía no se aplica si el defecto o el daño es resultado de uso inapropiado e incorrecto.

Cualquier reparación, control, revisión, y reemplazo de cualquier componente no constituirá extensión del período de garantía. La garantía no se aplica si las condiciones de pago acordadas no se han cumplidos.

Se considera que cada comprador que compra un producto de nuestra compañía da su consentimiento y acepta sin reservas las condiciones que se especifican aquí, sin ninguna excepción.

Esta es la única garantía escrita otorgada por HELIOAKMI S.A. HELIOAKMI S.A no autoriza a ningún distribuidor, representante, agente o empleado de HELIOAKMI S.A a extender o alterar las condiciones de esta garantía. Cualquier controversia o desacuerdo respecto de la interpretación de las condiciones de la presente garantía estará sujeta a la legislación de Grecia y a los tribunales de Atenas, Grecia.

REEMPLAZO DE LA BARRA DE MAGNESIO

FECHA DE REEMPLAZO
NÚMERO DE FACTURA.....
NOMBRE DEL INSTALADOR.....
TELÉFONO Nu.FIRMA

FECHA DE REEMPLAZO
NÚMERO DE FACTURA.....
NOMBRE DEL INSTALADOR.....
TELÉFONO Nu.FIRMA

FECHA DE REEMPLAZO
NÚMERO DE FACTURA.....
NOMBRE DEL INSTALADOR.....
TELÉFONO Nu.FIRMA

MODELO	NÔ DE SÉRIE DO TANQUE	NÔ DE SÉRIE DO(S) COLETOR(ES)	DATA DE VENDA (POR HELIOAKMI S.A.)	NÔ DE FATURA

1. **HELIOAKMI S.A.** oferece garantia limitada de 5 (cinco) anos a partir da data de venda, para os componentes principais do produto (coletor, tanques), em caso de vazamento ocasionado por perfuração. Para os tanques verticais de mais de 1000 ltrs, a garantia fornecida é de 2 (dois) anos a partir da data de venda. A base de apoio e os acessórios periféricos que não são fabricados pela companhia **HELIOAKMI S.A.** (como resistência, termostato, válvulas, barra de magnésio, bomba de circulação, vaso de expansão, tubos flexíveis de circuito fechado, materiais de isolamento, termômetros, manômetro, rotâmetro, termostato diferencial, parafusos, tira-fundos, conectores) têm garantia de 2 (dois) anos, equivalente a garantia oferecida pelos seus fabricantes em caso de eventuais erros ou defeitos de fabricação.

2. Da presente garantia se exclui qualquer tipo de dano direto ou indireto decorrente de instalação incorreta ou inadequada do produto e/ou de seus acessórios, bem como dos danos ocasionados por uso e manutenção inadequada. A garantia está subordinada à condição de que o cliente aceita e cumpre todas condições e instruções concernentes à instalação, uso e manutenção do produto descritas no manual que acompanha cada produto. Todos procedimentos de instalação e conexões do produto devem estar de acordo com as normas vigentes elétricas, hidráulicas, sanitárias, urbanísticas, etc., do país no local de comercialização do produto. O Importador – Distribuidor é o único responsável pela importação e distribuição dos produtos no mercado, enquanto que a instalação é responsabilidade do instalador. O bom funcionamento e desempenho do produto dependem do meticoloso estudo das instruções, de uma correta instalação, desaeração, regulagem do termostato, escolha apropriada dos materiais e acessórios de conexão, tubulações e isolamentos, os quais são responsabilidade do instalador e de maneira nenhuma da companhia **HELIOAKMI S.A.** Em caso de defeito de fabricação, conforme o parágrafo 10 da presente garantia, a peça defeituosa deverá ser enviada, por conta do comprador, a **HELIOAKMI S.A.** para ser inspecionada e consertada, se for o caso, ou substituída se o conserto não for possível. Se o reparo pode ser realizado no domicílio do comprador, todos os gastos resultantes do deslocamento do pessoal, sua trasnportation e alojamento correm por conta do comprador. A companhia **HELIOAKMI S.A.** de maneira nenhuma será responsável por danos e exigências, de qualquer espécie ou natureza, ocasionados pelo produto e/ou sua instalação e/ou por eventual defeito do produto, e não cobrirá qualquer exigência ou indenização como, deslocamento despropositado de técnico e pessoal, gastos com transportes e instalação, desinstalação do produto, consumo desnecessário de energia ou água, instalação incorreta do produto e/ou dos acessórios, descumprimento das normas locais (hidráulicas, elétricas, sanitárias, urbanísticas e outras), danos em qualquer residência ou prédio, danos em bens de terceiros, perda de lucros, perda de freguesia, etc. A responsabilidade da **HELIOAKMI S.A.** em qualquer caso, diz respeito a substituição do material defeituoso do material defeituoso e, portanto, os gastos de documentação, independentemente de quem os provocou, não correrão por conta da **HELIOAKMI S.A.**

PARA QUE A GARANTIA SEJA VALIDA,
DEVE-SE COMPLETAR E REMETER O CUPOM
DA PAGINA 15, POR CORREIO REGISTRADO,
A HELIOAKMI S.A., NO PERÍODO DE 15 DIAS
DA DATA DE COMPRA DO PRODUTO.

HELIOAKMI S.A.

Solar Energy Systems
Nea Zoi, 19300 Aspropyrgos, Attiki, Grecia
Tel.: (+30) 210 5595624-6
Fax: (+30) 210 5595723

ASSINATURA E CARIMBO DO DISTRIBUIDOR

EXCLUSOES - DA GARANTIA SE EXCLuem:

- O vidro do coletor. Fratura na vida do coletor, por qualquer motivo, incluindo danos causados por granizo (recomendamos que o vidro do coletor tenha cobertura incluída no seguro da casa).
- Os danos no tanque de armazenamento causados pela falta da substituição da barra de magnésio, a qual deve ser substituída a cargo do cliente, através do distribuidor local que deverá confirmar a substituição preenchendo todos os dados do documento abaixo (SUBSTITUIÇÃO DA BARRA DE MAGNÉSIO). O período de tempo para a substituição da barra de magnésio pode ser a cada 6 meses até cada 2 anos, dependendo da qualidade da água. O ánodo de magnésio deverá ser substituído todos os 2 anos, em zonas em que a agua apresente um teor sólidos dissolvidos totais (TDS) até 600 ppm. Em zonas em que a agua apresente um teor de sólido sólidos dissolvidos totais (TDS) mais que 600 ppm a substituição far-se-á todos os anos. Em zonas em que a agua apresente um teor de sólidos dissolvidos mais que 1000 ppm o ánodo de magnesio deverá ser substituído a cada seis (6) meses. Nas regiões onde o TDS excede os 600 ppm, é necessário instalar um filtro. Por esta razão, é necessário controlar também a barra de magnesio, bem como a resistência elétrica, o termostato e as válvulas. Em áreas com amaciadores de água e águas duras é necessário controlar menos a cada seis (6) meses. No caso um amaciador é recomendado não reduzir a dureza na água a zero. (a 0 MgCaCO₃/l.) Recomenda-se deixar uma dureza da água de mais de 50 MgCaCO₃ /l. e menos de 120 MgCaCO₃ /l.
- Quando o cloro na água potável superior a 250 mg / l
- Não água é corrosiva O pH da água deve ser entre 6,5 a 9,5
- Os tanques de aço inoxidável (INOX) são instalados em áreas com uma elevada quantidade de cloro que é perto do mar. Os tanques de aço inoxidável não são recomendados para serem instalados em tais áreas, e os tanques esmaltados devem ser usados em seu lugar.
- Os danos no tanque de armazenamento causados por não se colocar uma válvula de redução de

pressão em regiões onde a pressão da rede de água ultrapassa os 4 Bar.

- Os danos no tanque de armazenamento causados pela qualidade da água (de acordo com as normas técnicas vigentes do país onde se instala o produto).
- Os danos no tanque de armazenamento no caso que a água de alimentação é proveniente de rios, lagos, poços, solos perfurados ou de tratamento de dessalinização de água.
- Quando o termostato elétrico opera constantemente acima dos 60°C e não deve exceder esta temperatura.
- O instalador deve assegurar uma correta proteção do aparelho contra raios conforme as normas técnicas do país onde se instalará o produto.
- Os danos provocados por instalação incorreta e/ou manipulação incorreta dos acessórios do produto.
- Os danos no produto e/ou acessórios causados durante o transporte, deslocamento e/ou armazenamento inadequado.
- Os danos ocasionados por desastres naturais, geadas, desgastes naturais e atos de força maior.
- Sobreposição de sal no coletor (somente para circuito aberto).
- Os danos ocasionados por quedas a um sistema de circuito aberto. Um sistema de circuito aberto não tem proteção contra congelamento e não é adequado para ser instalado em regiões de condições climáticas adversas. O sistema de circuito aberto não tem garantia contra danos causados por congelamento. Em regiões de condições climáticas adversas e de má qualidade de água, deve-se utilizar um sistema de circuito fechado.
- Quando o enchimento de circuito fechado se efetua com um outro anti-congelante fluido que não têm as mesmas propriedades com o anticongelante fluido fornecido de HELIOAKMI. (para os sistemas de circuito fechado)
- A conexão, adaptação, incorporação, integração ou a montagem de outro equipamento ou partes que ou diretamente ou indiretamente afetam o funcionamento e o desempenho do produto.
- Quando a revisão e/ou o conserto se efetua por pessoas não especializadas.
- Quando não são observadas as normas hidráulicas, elétricas, sanitárias, urbanísticas e outras do local de

comercialização.

- A garantia não cobre problemas relacionados com a instalação; estes são exclusivamente de responsabilidade do instalador que efetuou a instalação.
- Desgaste natural ocorrido (como por exemplo, corrosão). Quando o aparelho é instalado em áreas com alta umidade ou próximo ao mar, todos os tubos que saem do tanque de água (entrada de água, tubos de circuito fechado) e a base de suporte de metal são necessários para serem pintados uma ou duas vezes por ano com uma tinta anticorrosiva para evitar sua corrosão externa.
- Defeitos estéticos menores.
- A garantia não será válida se o produto foi utilizado incorretamente, se sofreu batida ou foi instalado por pessoas não especializadas.
- A garantia não se aplica se o defeito ou dano é resultado de uso inadequado e incorreto.

Com a aquisição de produtos de nossa empresa, considera-se que o consumidor concorda e aceita com as condições de compra sem restrições. A garantia não se aplica se os termos acordados de pagamento não foram cumprido.

Qualquer conserto, revisão, serviço e substituição de qualquer componente, não constituirá extensão do período de garantia.

Esta é a única garantia escrita fornecida pela HELIOAKMI S.A. e a HELIOAKMI S.A. não autoriza nenhum distribuidor, representante, agente ou funcionário a estender ou alterar as condições desta garantia. Qualquer pleito ou contestação, em relação à interpretação das condições e termos da presente garantia, será objeto da legislação grega e competente serão os Tribunais de Atenas, Grécia.

SUBSTITUICAO DA BARRA DE MAGNÉSIO

DATA DE SUBSTITUICAO

NÚMERO DE FATURA.....

NOME DO INSTALADOR.....

TELEFONE ASSINATURA.....

DATA DE SUBSTITUICAO

NÚMERO DE FATURA.....

NOME DO INSTALADOR.....

TELEFONE ASSINATURA.....

DATA DE SUBSTITUICAO

NÚMERO DE FATURA.....

NOME DO INSTALADOR.....

TELEFONE ASSINATURA.....

DATA DE SUBSTITUICAO

NÚMERO DE FATURA.....

NOME DO INSTALADOR.....

TELEFONE ASSINATURA.....

ΑΠΟΚΟΜΜΑ / COUPON / TAGLIANDO / RECORTE / CUPOM

ΜΟΝΤΕΛΟ MODEL/ MODELLO МОДЕЛО	ΑΥΞΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΠΟΪΛΕΡ. SERIAL No. OF STORAGE TANK No. DE SERIE DU BALLON No. SERIE ACUMULADOR No. SERIE SERBATOIO Nº DE SÉRIE DO TANQUE DE ARMAZENAMENTO	ΑΥΞΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΛΛΕΚΤΗ (QN) COLLECTOR (S) SERIAL NUMBERS No. DE SERIE DU CAPTEUR (S) / No. SERIE DEL COLECTOR (ES) No. SERIE DEL COLLETORE (I) Nº DE SÉRIE DO(S) COLETOR(ES)	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ SALE DATE / DATE DE LA VENTE FECHA DE VENTA DATA DI VENDITA DATA DE VENDA	ΝΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ INVOICE No / No DE FACTURE No. DE LA FACTURA No. DELLA FATTURA Nº DE FATURA
-------------------------------------	---	--	--	---

•ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΠΕΛΑΤΗ •CUSTOMER'S FULL NAME •NOM ET PRENOM DU CLIENT •NOMBRE Y APELLIDO DEL CLIENTE •NOME COMPLETO DEL CLIENTE •NOME COMPLETO DO CLIENTE

.....
•ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ •ADDRESS •ADRESSE •DIRECCIÓN •INDIRIZZO •ENDEREGO.....

•ΠΟΛΗ •TOWN •VILLE •CIUDAD •CITTA •CIDADE
..... •ΝΟΜΟΣ •PROVINCE •DEPARTEMENT •COMARCA •PROVINCIA.....

•T.K. • POSTAL CODE •C.P. •C.A.P •CEP
..... •ΧΩΡΑ •COUNTRY •PAYS •PAÍS •PAESE

✉ Οικίας •Residence •Domicile •Domicilio

✉ •Εργασίας •Work •Travail •Trabajo •Ufficio •Trebalho.....
..... ☎ κινητό •mobile •mobil •cellular •cellulare •celular

ΟΝΟΜΑ ΔΙΑΝΟΜΕΑ • DISTRIBUTOR'S NAME • NOM DU DISTRIBUTEUR • NOMBRE Y APELLIDO DEL DISTRIBUIDOR • NOME DEL DISTRIBUIDORE • NOME DO DISTRIBUIDOR.....

Τηλ./Tel:.....

•ΝΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ ΠΩΛΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ •PRODUCT SALE'S INVOICE No. •No DE FACTURE DE VENTE DU PRODUIT •No. DE FACTURA DE VENTA DEL PRODUCTO •No FATTURA DI VENDITA DEL •No DE FATURA DE VENDA DO PRODUTO PRODOTTO.....
..... •ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ •ISSUE DATE •DATE D'EMISSION •FECHA DE EMISIÓN •DATA DI EMISSIONE •DATA DE EMISSAO.....

•ΤΥΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ •TYPE OF INSTALLATION •TYPE D'INSTALLATION •TIPO DE INSTALACIÓN •TIPO DI INSTALLAZIONE •TIPO DE INSTALACAO

ΚΕΡΑΜΟΣΚΕΠΗ / INCLINED ROOF / TOITURE INCLINÉE / SUPERFICIE INCLINADA / TETTO INCLINATO/TETO INCLINADO ΤΑΡΑΤΣΑ / FLAT ROOF /TERRASSE/ SUPERFICIE PLANA / TETO PLANO /TETTO PIANO

•ΣΧΟΛΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ •COMMENTS FOR THE INSTALLATION •COMMENTAIRES SUR L'INSTALLATION •COMENTARIOS SOBRE LA INSTALACION •COMMENTI PER L'INSTALLAZIONE •COMENTARIOS SOBRE A INSTALACAO:.....

•ΟΝΟΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ •INSTALLER NAME •NOM DE L'INSTALLATEUR •NOMBRE DEL INSTALADOR •NOME DELL' INSTALLATORE •NOME DO INSTALADOR.....

•ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ •ADDRESS •ADRESSE •DIRECCIÓN •INDIRIZZO •ENDEREGO.....
..... Τηλ./Tel:.....

Υπογραφή εγκαταστάτη / Installer's signature / signature de l'installateur
firma del instalador / firma dell' installatore /Assinatura do instalador

Υπογραφή πελάτη / customer's signature / signature du client
firma del cliente / firma del cliente /Assinatura do cliente



ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ
STAMP
FRANCOBOLLO
TIMBRE
SELLIO
CARIMBO

ΠΡΟΣ / ΤΟ / PER / PARA / A :

HELIOAKMI S.A.

Nea Zoi

19300 Aspropyrgos

Attiki, Greece